



Patrimoine mondial de l'UNESCO

Le Patrimoine mondial nous rassemble

Le Patrimoine mondial de l'UNESCO nous appartient à tous, indépendamment de la langue, de l'origine ou de la culture. Il raconte des histoires qui nous unissent et offre un lieu unique d'échange et de rencontre. Avec cette tâche, les élèves prennent conscience de l'unicité du Patrimoine mondial et découvrent comment les similitudes et les différences entre les cultures (linguistiques) enrichissent la Suisse.

Objectif

Les élèves travaillent sur la diversité culturelle, les valeurs communes et la pensée durable à travers le Patrimoine mondial de l'UNESCO. Ils apprennent à rechercher des informations, à les préparer dans une autre langue nationale (L2) et à les présenter dans leur langue maternelle (L1). La collaboration avec une classe d'une autre région linguistique renforce leurs compétences interculturelles, leurs compétences linguistiques ainsi que leurs capacités de coopération et de réflexion.

Conditions cadre

Nombre d'élèves : 2 classes avec des langues maternelles différentes

Âge : à partir du cycle 3

Enseignants : au moins 2 (un par classe)

Matériel et médias

Projecteur, ordinateurs portables/PC avec accès internet, outil de visioconférence (par ex. Skype ou Teams), PowerPoint ou matériel (papier, crayons, colle) pour posters. Des vidéos courtes ou des expositions numériques (par ex. Padlet ou Wakelet) peuvent également être utilisées pour la présentation.



Consignes

1) Introduction au thème

La classe regarde préalablement une [vidéo explicative](#) sur le Patrimoine mondial de l'UNESCO.

2) Choix d'un bien du Patrimoine mondial

Les élèves choisissent, à partir d'images et d'une fiche descriptive courte, un site du patrimoine mondial en Suisse. Peut-être qu'un site est proche de l'école ou que les élèves l'ont déjà visité.

3) Recherche et élaboration

Les élèves collectent des informations sur le site choisi :

- à partir des sources proposées (par ex. fiches descriptives)
- par leurs propres recherches (par ex. sites web, vidéos, brochures)

Ils préparent une présentation ou un poster dans leur langue seconde (L2).

4) Présentation (en L1 et L2)

La présentation se déroule en ligne via visioconférence.

Déroulement :

- a. Présentation du site dans la langue maternelle (L1) pour les élèves qui parlent une autre langue
- b. Ensuite, la même présentation dans la langue seconde (L2) pour la propre classe ou la classe d'échange
- c. Questions-réponses optionnel à la fin

5) Discussion commune

Réflexion et échanges dans la propre classe ou avec la classe d'échange.

Questions possibles pour la discussion :

- a. Qu'ont en commun tous les sites présentés ?
- b. Quel site aimerais-je visiter – et pourquoi ?
- c. Quels autres sites du Patrimoine mondial (en Suisse ou dans le monde) connais-je ?



d. Quels endroits dans notre environnement mériteraient d'être protégés – et pourquoi ?

e. Comment ai-je compris les présentations des autres ? Qu'est-ce que j'ai trouvé intéressant ?

6) Visite commune (optionnelle)

Clôture : visite d'un site du Patrimoine mondial avec la classe d'échange (infos et organisation : edu.notrepatrimoine.ch → Voyages scolaires)

Sur demande, un travail de suivi peut être réalisé à l'aide du formulaire fourni.

Domaines interdisciplinaires

- Français
- Autres langues nationales (allemand ou italien)
- Médias et informatique
- Éducation au développement durable
- Espaces, temps, sociétés
- Arts visuels

Compétences transversales

- Autonomie : gérer de manière croissante le quotidien scolaire et les processus d'apprentissage, développer la persévérance
- Capacité de dialogue et de coopération : échanger avec d'autres personnes, collaborer
- Gestion de la diversité : vivre la diversité comme une richesse, soutenir l'égalité
- Compétences linguistiques : développer un large éventail de formes d'expression linguistique
- Utilisation de l'information
- Recherche, évaluation, traitement et présentation de l'information
- Résolution de tâches/problèmes : acquérir des stratégies d'apprentissage, planifier, réaliser et réfléchir sur les processus d'apprentissage et de travail



Déroulement général

Description	Forme	Classe concernée	Durée (1 leçon = 45 min)
Introduction au thème avec vidéo explicative et explication de la tâche par l'enseignant	Cours en classe	Ma classe uniquement	3-4 leçons
Recherche et préparation de la présentation PowerPoint / poster	Travail en groupe*	Ma classe uniquement	
Traduction de la présentation PowerPoint / poster en autre langue national (L2)	Travail en groupe*	Ma classe uniquement	
Présentation du Patrimoine en L1, puis la classe partenaire présente les sites dans sa langue (L2) via visioconférence	Cours en classe	Ma classe et classe partenaire	1-2 leçons
Discussion / suivi	Cours en classe	Ma classe uniquement	Max. 1 leçon
Optionnel : visite commune d'un bien du Patrimoine mondial	Sortie	Ma classe et classe partenaire	1 jour

*La taille des groupes peut être déterminée individuellement par l'enseignant. Il est conseillé de former des groupes de 4 à 5 élèves.



Vocabulaire

	Français	Allemand	Italien
<i>Termes généraux</i>	Biens du Patrimoine mondial de l'UNESCO	UNESCO-Welterbestätten (-> Plural)	Beni del Patrimonio mondiale dell'UNESCO
	Patrimoine mondial de l'UNESCO	UNESCO-Welterbe (-> Singular)	Patrimonio mondiale dell'UNESCO
	Patrimoine mondial culturel	Welt kultur erbe	Patrimonio mondiale culturale
	Patrimoine mondial naturel	Welt natur erbe	Patrimonio mondiale naturale
	Protection / protéger	Schutz / schützen	Protezione / proteggere
	Unique	Einzigartig	Unico
	Durable / Durabilité	Nachhaltig / Nachhaltigkeit	Sostenibile / Sostenibilità
<i>Alpes suisses Jungfrau-Aletsch</i>	Alpes suisses Jungfrau-Aletsch	Schweizer Alpen Jungfrau-Aletsch	Alpi svizzere Jungfrau-Aletsch
	Montagnes et glaciers	Berge und Gletscher	Montagne e ghiacciai
	Habitat pour les plantes et les animaux	Lebensraum für Pflanzen und Tiere	Habitat per piante e animali
	Inspiration pour des artistes et écrivains célèbres	Inspiration für berühmte Künstler und Schriftsteller	Ispirazione per artisti e scrittori famosi
	Changement climatique	Klimawandel	Cambiamento climatico
<i>Haut lieu tectonique suisse Sardona</i>	Haut lieu tectonique suisse Sardona	Schweizer Tektonikarena Sardona	Arena tettonica svizzera Sardona
	Formation des Alpes	Entstehung der Alpen	Formazione delle Alpi
	Roches / couches rocheuses	Gesteine / Gesteinsschichten	Rocce / strati rocciosi
	Les roches les plus anciennes se trouvent en haut, les plus jeunes en bas	Älteren Gesteine liegen oben, die Jüngeren unten	Le rocce più vecchie sono in alto, quelle più giovani in basso



	Exploration de la Terre	Erforschung der Erde	Esplorazione della Terra
	Chercheur	Forscher	Esploratori
Chemin de fer rhétique dans les paysages de l'Albula et de la Bernina	Chemin de fer rhétique dans les paysages de l'Albula et de la Bernina	Rhätische Bahn in der Landschaft Albula/Bernina	Ferrovia retica nel paesaggio Albula/Bernina
	Ligne de train de 122 kilomètres	Zugstrecke von 122 Kilometern	Percorso ferroviario di 122 chilometri
	Un chef-d'œuvre technique	Technisches Meisterwerk	Capolavoro tecnico
	Tunnels et ponts spectaculaires	Spektakuläre Tunnels und Brücken	Gallerie e ponti spettacolari
	Paysage sauvage	Wilde Landschaft	Paesaggio selvaggio
Abbaye de Saint-Gall	Abbaye de Saint-Gall	Stiftsbezirk St. Gallen	Abbazia di San Gallo
	Couvent	Kloster	Monastero
	Moine / Moines	Mönch / Mönche	Monaco / Monaci
	Bibliothèque abbatiale	Stiftsbibliothek	Biblioteca dell'abbazia
	Plan du monastère	Klosterplan	Pianta dell'abbazia
Couvent bénédictin Saint-Jean à Müstair	Couvent bénédictin Saint-Jean à Müstair	Benediktinerinnen- Kloster St. Johann in Müstair	Convento benedettino San Giovanni a Müstair
	Styles architecturaux et trésors artistiques	Baustile und Kunstschatze	Stili architettonici e tesori artistici
	Peintures murales dans l'église conventuelle	Wandmalereien in der Klosterkirche	Pitture murali nella chiesa del convento
	Nonne / Nonnes	Nonne / Nonnen	Monaca / Monache
Vieille ville de Berne	Vieille ville de Berne	Altstadt von Bern	Centro storico di Berna
	Ville médiévale	Mittelalterliche Stadt	Città medievale
	Fondation en 1191	Gründung im Jahr 1191	Fondata nel 1191
	Capitale de la Suisse	Hauptstadt der Schweiz	Capitale della Svizzera
	Bien conservé(e)	Gut erhalten	Ben conservata
Monte San Giorgio	Monte San Giorgio	Monte San Giorgio	Monte San Giorgio
	Une montagne de 1097 mètres au bord du lac de Lugano	1097 Meter hoher Berg am Luganersee	Montagna di 1097 di m altezza sul Lago di Lugano



	Poissons et sauriens	Fische und Saurier	Pesci e sauri
	Vestiges fossilisés	Versteinerte Überreste	Resti fossilizzati
	Des fossiles vieux de 240 millions d'années	Bis zu 240 Millionen Jahre alte Fossilien	Fossili fino a 240 milioni di anni
	Époque du Trias	Trias-Zeit	Periodo Triassico
Trois châteaux, muraille et remparts du bourg de Bellinzona	Trois châteaux, muraille et remparts du bourg de Bellinzona	Drei Burgen sowie Festungs- und Stadtmauern von Bellinzona	Tre castelli, murata e cinta muraria del borgo di Bellinzona
	Moyen Âge	Mittelalter	Medioevo
	Murailles, tours, remparts et portes	Mauern, Türme, Zinnen und Tore	Mura, torri, merli e portoni
	Barrage	Talsperre	Danno
	Ennemi(s)	Feind(e)	Nemico/i
La Chaux-de-Fonds / Le Locle, urbanisme horloger	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, urbanisme horloger	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, Stadtlandschaft Uhrenindustrie	La Chaux-de-Fonds / Le Locle, paesaggio urbano orologiero
	Horlogerie	Uhrmacherei	Orologeria
	Arrangement en damier des rues et des bâtiments	Schachbrettartige Anordnung der Strassen und Gebäude	Disposizione a scacchiera di strade ed edifici
	Atelier des horlogers	Werkstatt der Uhrmacher	Laboratorio di orologeria
	Industrie horlogère	Uhrenindustrie	Industria orologiera
Lavaux, vignoble en terrasses	Lavaux, vignoble en terrasses	Lavaux, Weinberg-Terrassen	Lavaux, vigneti terrazzati
	Vignoble(s)	Weinberg(e)	Vigneto / Vigneti
	Vigneron(s)	Weinbauern	Viticoltore/i
	Léman	Genfersee	Il lago di Ginevra
	Interaction entre l'homme et l'environnement	Zusammenspiel zwischen Mensch und Umwelt	Interazione tra uomo e paesaggio



Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes	Sites palafittiques préhistoriques autour des Alpes	Prähistorische Pfahlbauten um die Alpen	Siti palafitticoli preistorici dell'arco alpino
	Palafittes	Pfahlbauer	Palafitte
	Des vestiges bien conservés	Gut erhaltene Funde	Reperti ben conservati
	Sous l'eau, sur les rives des lacs ou dans les marécages	Unter Wasser, an Seeufern oder in Sumpfgebieten	Sott'acqua, sulle rive dei laghi o in zone paludose
	5000 à 500 avant Jésus-Christ	5000 bis 500 vor Christus	5000-500 avanti Cristo
Forêts primaires et anciennes	Forêts primaires et anciennes de hêtres des Carpates et d'autres régions d'Europe	Alte Buchenwälder und Buchenurwälder der Karpaten und anderer Regionen Europas	Faggete primarie e antiche dei Carpazi e di altre regioni d'Europa
	Hêtre	Buche	Faggio
	Adaptabilité	Anpassungsfähigkeit	Adattabilità
	Réserves forestières	Waldreservate	Riserve forestali
	Habitat pour les espèces animales et végétales	Lebensraum für Tier- und Pflanzenarten	Habitat per specie animali e vegetali
L'Œuvre architecturale de Le Corbusier	L'Œuvre architecturale de Le Corbusier, une contribution exceptionnelle au Mouvement Moderne	Das architektonische Werk von Le Corbusier, ein aussergewöhnlicher Beitrag zur Moderne	L'opera architettonica di Le Corbusier, un contributo eccezionale al Movimento Moderno
	Architecte	Architekt	Architetto
	Planification urbaine	Stadtplanung	Pianificazione urbana
	Architecture moderne	Modernes Bauen	Edificio moderno
	17 objets de construction dans sept pays	17 Bauobjekte in sieben Ländern	17 edifici in sette paesi